

## תל אביב - שירים

### א ר ז ב י ט ו ן

#### שיר קנייה בדיונגוב

קניתי חנות בדיונגוב  
 כדי להכות שרש  
 כדי לקנות שרש  
 כדי למצא מקום ברוול  
 אבל  
 האנשים ברוול  
 אני שואל את עצמי  
 מי הם האנשים ברוול,  
 מה יש באנשים ברוול,  
 מה הולך באנשים ברוול,  
 אני לא פונה לאנשים ברוול  
 כשהאנשים ברוול פונים אלי  
 אני שולף את השפה  
 מלים נקיות,  
 כן אדוני,  
 בבקשה אדוני,  
 עברית מעדכנת מאד,  
 והבתים העומדים כאן עלי  
 גבוהים כאן עלי,  
 והפתחים הפתוחים כאן  
 בלתי חדירים לי כאן.  
 בשעה אפלולית  
 בחנות בדיונגוב

להכות שרש to put down roots

פונה, לפנות to address, to turn to

שולף, לשלוף to pull out, to draw(a weapon)

מעודכנת updated

בלתי חדירים impassable

אפלולי dimly lit, dark

אורז, לארוז to pack  
 חפצים objects  
 פרברים suburbs

אָנִי אֹרֵז חֲפָצִים  
 לַחֲזֹר לַפְּרָבֵרִים  
 לַעֲבֹרִית הָאַחֶרֶת.

## תקציר שיחה

מה זה להיות אותנטי,  
 לרוץ באמצע דיזנגוף ולצעק ביהודית מרוקאית:  
 "אנא מן אלמגרב אנא מן אלמגרב"  
 (אני מהרי האטלס אני מהרי האטלס).

מה זה להיות אותנטי,  
 לשבת ברונל בצבעונין (עגאל וזרביה, מיני לבוש),  
 או להכריז בקול: אני לא קוראים לי זהר אני זיש, אני זיש (שם מרוקאי).  
 וזה לא, וזה לא,  
 ובכל זאת טופחת שפה אחרת בפה עד פקוע תניכים,  
 ובכל זאת תוקפים ריחות דחויים נאהובים  
 ואני נופל בין העגות  
 אוֹבֵד בְּבִלִּיל הקולות.

לבוש clothing  
 להכריז to declare  
 טופחת, לטפוח to  
 חניכיים - gums  
 פיקוע, לפקוע to burst  
 תוקפים, לתקוף to attack  
 דחויים rejected  
 עגות slang, jargon  
 בליל mix

<https://www.youtube.com/watch?v=gCRVnEa2aoo>

<https://www.youtube.com/watch?v=yfj2BGC-ryY>

|              |                                       |
|--------------|---------------------------------------|
| to be pulled | תשלף, להשלף<br>out, drawn<br>(weapon) |
| gunshots     | יריות                                 |
| swords       | חרב, חרבות                            |
| magician     | קוסם                                  |
| elephants    | פיל, פילים                            |

רוני סומק

7 שורות על פלא הירקון / יוני סומק

עוד מעט תשלף העיר תל אביב כמו אקדח.  
 מה שיבוא מכוון הים יתחיל ברוחות חמות —  
 וברחובות כבר ידברו בשקט של אחרי היריות.  
 חבל שאין קרקס בעיר הזאת, —  
 חבל שאין בולע חרבות, שאין קוסם, שאין פילים, שאין דרקון,  
 חבל שרק סירה אחת עוברת, עכשו שאני מראה למישהי לא מכאן  
 את פלא הירקון.

יצחק לאור

חוץ לארץ / יצחק לאור

נקישה knock

למה התגעגעתי  
 כל החרף! לנקישה  
 בדלת, לצליל המיוחד  
 של הנקישה בדלת  
 ביתי בתל אביב  
 ולאביב